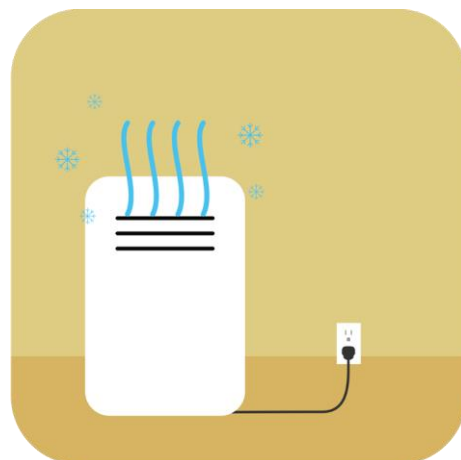
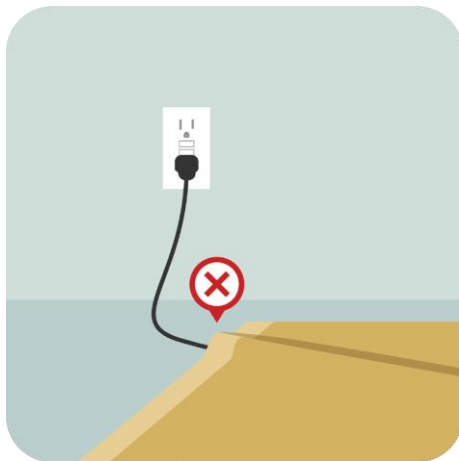


# Guía de seguridad 2021



# Más información

Puede obtener más información sobre los temas que se abordan en esta guía, y relacionados con noticias, reuniones, políticas, formularios y modelos de Toronto Community Housing, en el sitio web [torontohousing.ca](https://torontohousing.ca).

## Si necesita otro ejemplar de esta guía, puede obtenerlo de tres formas:

- imprímalo desde la versión digital que encontrará en [torontohousing.ca/safetyguide](https://torontohousing.ca/safetyguide)
- visite su oficina central, regional o de Administración de la Propiedad
- contacte con el Centro de Atención a Residentes llamando al **416-981-5500** o enviando un correo electrónico a [help@torontohousing.ca](mailto:help@torontohousing.ca)

La información contenida en este material se considera precisa en el momento de su publicación.

Envíe sus correcciones a [help@torontohousing.ca](mailto:help@torontohousing.ca)

© Agosto de 2021 Toronto Community Housing

# Bienvenida

Bajo la propiedad de la Ciudad de Toronto, Toronto Community Housing proporciona viviendas a aproximadamente 58 000 familias en barrios repartidos por toda la ciudad. Nos esforzamos por ofrecer viviendas limpias, seguras, bien mantenidas y asequibles, y ponemos a disposición de los inquilinos servicios y recursos de apoyo. Trabajamos con numerosos colaboradores para promover oportunidades que permitan mejorar el bienestar y la calidad de vida en nuestras comunidades, contribuyendo así a hacer de la ciudad de Toronto un mejor lugar para vivir.

Para nosotros, la seguridad de nuestros inquilinos y comunidades es una prioridad principal. El material que está leyendo contiene una guía de seguridad para su vivienda y edificio de Toronto Community Housing. Aprenderá cómo debe prepararse para situaciones de emergencia, y qué hacer en el caso de que ocurra algún incidente o suceso de cierto peligro. También se describen las funciones específicas de cada uno de los departamentos de Toronto Community Housing para mantener la seguridad de las comunidades.

Desde aquí queremos agradecer la contribución de todos los miembros del personal e inquilinos, así como de los componentes del Tenant Communication Workgroup (Grupo de Trabajo de Comunicación con los Inquilinos) y del Responsible Personal Accessibility in Toronto Housing (R-PATH) Committee (Comité de Accesibilidad Personal Responsable de Toronto Housing), que han ayudado con sus ideas y aportaciones a hacer posible esta guía. Mantenga esta guía a mano, y no dude en comunicarse con nosotros cada vez que necesite ayuda.

## Información importante

La *Guía de seguridad* ha sido diseñada como un recurso de referencia rápida para usted. Con el tiempo, la información contenida en esta guía puede cambiar o quedar obsoleta.

Esta información no debe considerarse como un asesoramiento de tipo legal. Si surge algún conflicto entre el contenido de esta guía y cualquier ley de Canadá (federal, provincial o de otro tipo), o política, procedimiento o pauta de Toronto Community Housing, en ese caso, prevalecerá la ley, política, procedimiento o pauta en cuestión. Ningún contenido de esta guía debe interpretarse como una promesa de que Toronto Community Housing hará o dejará de hacer algo, ni tampoco como un ofrecimiento o un acuerdo.

**En caso de extravío, si un tercero encuentra esta guía puede devolverla a:**

Nombre y apellido:

Dirección:



# Índice

## Índice

<b>Servicios y recursos de apoyo</b> .....	8
<b>Números importantes de seguridad</b> .....	8
<b>Seguridad en su comunidad</b> .....	10
<b>Teléfono de la Unidad de Seguridad de la Comunidad</b> .....	10
<b>Composición de la Unidad de Seguridad de la Comunidad</b> .....	10
<b>Procedimiento de recepción de llamadas</b> .....	11
<b>¿Qué puede hacer usted?</b> .....	11
<b>Cámaras de seguridad</b> .....	12
<b>Comportamiento antisocial</b> .....	13
<b>¿Qué puede ocurrir?</b> .....	14
<b>¿Qué propicia un desalojo justificado?</b> .....	14
<b>¿Qué puede hacer usted?</b> .....	14
<b>Allanamiento de morada</b> .....	15
<b>¿Qué puede hacer usted?</b> .....	15
<b>Prevención de delitos en la comunidad</b> .....	16
<b>Diseño del entorno</b> .....	16
<b>¿Qué puede hacer usted?</b> .....	16
<b>Prevención de delitos en su edificio o vivienda adosada</b> .....	16
<b>¿Qué puede hacer usted?</b> .....	16
<b>Prevención de delitos en áreas de aparcamiento</b> .....	18
<b>¿Qué puede hacer usted?</b> .....	18
<b>Seguridad de las ventanas</b> .....	18
<b>A quién llamar para reparaciones de ventanas</b> .....	19
<b>Seguridad de los balcones</b> .....	20
<b>Reparaciones en los balcones</b> .....	20
<b>Interrupciones del suministro eléctrico</b> .....	20
<b>A quién llamar en caso de interrupciones del suministro eléctrico</b> .....	20
<b>Preparación en caso de una interrupción eléctrica</b> .....	20
<b>Qué hacer ante una interrupción eléctrica</b> .....	22

Evacuación .....	23
Reanudación del suministro eléctrico .....	23
<b>Daños por agua e inundaciones .....</b>	<b>23</b>
¿Qué puede hacer usted? .....	23
Qué hacer en caso de inundación.....	24
Evacuación .....	25
Después de una inundación .....	25
Qué puede hacer para prepararse para una emergencia.....	27
Cumplimente el Formulario para Emergencias .....	27
Prepare una mochila de emergencia .....	Error! Bookmark not defined.
Preparación ante emergencias en caso de discapacidad .....	28
<b>Seguros .....</b>	<b>30</b>
<b>Seguridad de mascotas y otros animales de compañía.....</b>	<b>31</b>
Qué hacer con sus mascotas en caso de emergencia .....	31
<b>Seguridad contra incendios.....</b>	<b>32</b>
Preparación contra incendios .....	32
Planifique una ruta de escape .....	32
Si vive en una planta alta (a partir de una sexta planta).....	34
Qué hacer ante la imposibilidad de salir de forma segura .....	34
Qué hacer si las llamas alcanzan prendas de ropa .....	35
Qué hacer si se declara un incendio en su ausencia.....	35
Plan de actuación de Toronto Community Housing en caso de incendio .....	35
Qué hacer después de un incendio .....	36
<b>Prevención de incendios .....</b>	<b>37</b>
Riesgos comunes de incendios domésticos.....	37
Descuidos en la cocina .....	39
Qué hacer en caso de incendio en la cocina.....	40
Nueva política de espacio libre de humo .....	41
Descuidos de fumadores .....	41
Velas .....	43
Asegúrese de que su detector de humo funciona correctamente .....	45
<b>Riesgos de incendios en zonas comunes.....</b>	<b>46</b>
<b>Seguridad en verano.....</b>	<b>48</b>
Pirotecnia y fogatas en las zonas exteriores .....	48
Manténgase fresco ante el calor .....	49
Alertas por calor.....	50
Seguridad en piscinas .....	50
<b>Seguridad en invierno .....</b>	<b>52</b>

<b>Alertas por frío extremo .....</b>	<b>52</b>
<b>Calefactores portátiles (calentadores ambientales).....</b>	<b>52</b>
<b>Radiadores.....</b>	<b>53</b>
<b>Lluvia helada, hielo y nieve .....</b>	<b>53</b>
<b>Seguridad en Halloween .....</b>	<b>54</b>
<b>¿Necesita un ejemplar traducido? .....</b>	<b>56</b>
<b>Apéndice 1: Formulario para Emergencias .....</b>	<b>57</b>



# Servicios y recursos de apoyo

El Centro de Atención a Residentes de Toronto Community Housing está operativo las 24 horas del día, los 365 días del año. Para contactar con este servicio, llame al **416-981-5500** o envíe un correo electrónico a [help@torontohousing.ca](mailto:help@torontohousing.ca).

Unidad de Seguridad de la Comunidad (Community Safety Unit) de Toronto Community Housing: **416-921-2323**

- Más información sobre la Unidad de Seguridad de la Comunidad en [página 8](#).

## Números importantes de seguridad

A continuación se ofrece un listado de números a los que usted podrá llamar en cualquier momento durante las 24 horas del día, los 365 días del año. ¡Importante! Mantenga estos números a mano para asegurarse de tener cerca la ayuda que necesita cuando la necesite. También puede dirigirse a [torontohousing.ca/safetynumbers](https://torontohousing.ca/safetynumbers) para obtener un listado adicional de recursos de seguridad.

Servicio de emergencia: **9-1-1** (disponible también teléfono de texto). Llame siempre a este número en caso de emergencia y se le pondrá en contacto con la Policía, el Servicio de Bomberos y el Servicio de Urgencias Médicas de Toronto.

- Llamadas dirigidas a la policía para asuntos catalogados como no urgentes: llame al **416-808-2222** o al **416-467-0493** (teléfono de texto) en situaciones en las que deba contactar con la policía para asuntos catalogados como no urgentes (fraude, denuncia de un robo, etc.). La Policía de Toronto trabaja en divisiones distribuidas por toda la ciudad. Visite el sitio [torontopolice.on.ca/divisions](https://torontopolice.on.ca/divisions) para conocer la división más cercana a la zona donde usted vive y obtener la información de contacto.
- Crime Stoppers (organización comunitaria de prevención del delito): llame al **416-222-8477** o al **1-800-222-8477** en caso de disponer de información sobre un delito que deba compartir con la policía. No será necesario que se identifique.
- Servicio de Asistencia a Víctimas (Victim Services): llame al **416-808-7066** para recibir asistencia inmediata a víctimas de delitos.



- Línea de asistencia a víctimas (Ministerio de Justicia): llame al **1-888-579-2888** o al **416-314-2447** en cualquier momento las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para hablar con un orientador o mediador. Los servicios están disponibles en varios idiomas.
- Línea gratuita para mujeres víctimas de maltrato: llame al **416-863-0511** o al **1-866-863-7868** (teléfono de texto) para solicitar ayuda para mujeres víctimas de maltrato. Los servicios están disponibles en varios idiomas.



# Seguridad en su comunidad

En caso de emergencia, como un incendio, un delito en curso con violencia o una emergencia médica con peligro para la vida, llame siempre al **9-1-1**.

## Teléfono de la Unidad de Seguridad de la Comunidad: **416-921-2323**

Todos los inquilinos tienen derecho a vivir con seguridad en su comunidad. Puede llamar a la Unidad de Seguridad de la Comunidad para comunicar problemas relacionados con:

- actividades ilícitas o delictivas
- infracciones de aparcamiento
- invasión de la propiedad
- ruido excesivo.



El personal responsable atenderá sus llamadas en todo momento las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

## Composición de la Unidad de Seguridad de la Comunidad

- Los agentes especiales no son policías, pero están autorizados para investigar y hacer detenciones en el conjunto de propiedades de Toronto Community Housing. Patrullan a pie, en bicicleta o en coche. Pueden proporcionar seguridad en eventos especiales
- Los agentes responsables del aparcamiento patrullan en las áreas de aparcamiento y están autorizados para imponer multas y remolcar vehículos que incumplen las normas de aparcamiento.
- Los guardianes de seguridad de la comunidad ayudan a aplicar los programas de seguridad entre los inquilinos y a extender su ámbito de aplicación por toda la comunidad.
- El Centro de Respuesta responde a todas sus llamadas, vela por la seguridad de los agentes mediante un control de radiofrecuencias y rastrea la situación de los agentes. También opera con los servicios de emergencias para asegurar que los agentes reciban la ayuda necesaria cuando la necesiten.

La Unidad de Seguridad de la Comunidad trabaja de forma estrecha con otros cuerpos de seguridad como la Policía de Toronto. Con este objetivo, realizan patrullas comunes, colaboran en proyectos especiales y se asisten mutuamente en investigaciones delictivas de cierta importancia.

## Procedimiento de recepción de llamadas

El operador que atiende las llamadas le hará algunas preguntas para averiguar lo que necesita. La información que puede solicitársele incluye:

- Su nombre, dirección y número de contacto (no está obligado a facilitar esta información; sin embargo, en el caso de que un determinado suceso requiera seguimiento para poder resolverlo, sería un problema si la Unidad de Seguridad de la Comunidad no puede contactar con usted)
- Su ubicación actual y el tipo de ayuda que necesita
- Personas afectadas (si la situación le afecta personalmente a usted y sufre una discapacidad, es importante que indique que puede necesitar asistencia especial)
- Si hay personas heridas

Si su llamada se refiere a una emergencia en la que hay personas o propiedades en riesgo, el operador le pedirá que contacte inmediatamente con el Servicio de Emergencia de Toronto con el fin de que pueda ofrecer información de primera mano de todo lo ocurrido. Acto seguido, los operadores realizarán un seguimiento con el Servicio de Emergencia y enviarán agentes especiales al lugar de los hechos.

Si la situación no requiere el envío inmediato de agentes especiales, el operador se encargará de facilitarles su información. A partir de ahí, los agentes especiales trabajarán con el personal de mantenimiento y la Policía de Toronto (si fuera necesario) para investigar los hechos.

Usted puede solicitar al operador o agente especial que lo atienda un número de caso. Si desea no relevar su identidad al comunicar algún incidente, deberá contactar con Crime Stoppers llamando al **416-222-8477**.

## ¿Qué puede hacer usted?

En muchas de nuestras comunidades los inquilinos ponen en práctica determinados sistemas de compañerismo o redes de vigilancia comunitaria para ayudarse entre sí. No obstante, si a usted le inquieta alguna cuestión de seguridad, deberá comunicarlo a Toronto Community Housing. Para ello, puede contactar con el personal de mantenimiento, la oficina central o la Unidad de Seguridad de la Comunidad.

## Cámaras de seguridad

Toronto Community Housing utiliza videocámaras de vigilancia en todas sus propiedades, lo que facilita la tarea de investigación cuando se denuncia algún delito. Las cámaras también sirven para disuadir la ocurrencia de actividades delictivas.

Los inquilinos tienen derecho a esperar un respeto razonable de su privacidad. Por nuestra parte, hacemos todo lo posible por salvaguardar la privacidad personal con las medidas de seguridad. Colocamos cámaras en lugares públicos de las propiedades de Toronto Community Housing.

No pondremos cámaras en lugares donde los inquilinos, el personal y el público general pueden esperar un respeto razonable de su privacidad. Así por ejemplo, no instalamos cámaras para captar imágenes del interior de una puerta abierta en una vivienda, cuartos de baños o vestuarios.

Solo el personal autorizado tendrá acceso a las grabaciones de videovigilancia. La Policía de Toronto debe hacer una solicitud oficial para acceder a las grabaciones de vídeo en el caso de que esté investigando algún delito.

El sistema eliminará automáticamente las grabaciones una vez transcurrido el breve período establecido en nuestras políticas para la conservación de las imágenes. Las grabaciones solo se conservarán durante períodos más largos en el caso de que se establezca la necesidad legal de mantenerlas para los fines de una investigación en curso o de otro asunto legal; no obstante, es importante que se nos notifique este requisito antes de que procedamos a la eliminación de las imágenes.

## ¿Qué puede hacer usted?

Nuestras cámaras no están vigiladas en todo momento. Es importante que comunique con la mayor brevedad posible cualquier delito o incidente que se produzca en su edificio o en las inmediaciones de este para que el personal pueda visualizar las imágenes y comprobar si se ha grabado este hecho.

Consulte la Política de Vigilancia por TVCC en [torontohousing.ca/CCTV-policy](https://torontohousing.ca/CCTV-policy) para obtener más información sobre cómo usamos, conservamos, almacenamos y eliminamos las grabaciones de videovigilancia.



# Comportamiento antisocial

Cualquier comportamiento antisocial se considerará contrario a la Ley de Alquiler Residencial (*Residential Tenancies Act*) y a nuestras políticas. Algunos ejemplos de comportamiento antisocial son:

- todo tipo de actos ilícitos, como el tráfico de drogas
- actos vandálicos (daños intencionados a la propiedad)
- exhibirse en público bajos los efectos del alcohol o las drogas
- invadir o merodear en torno a la propiedad privada
- fumar en zonas prohibidas
- actividades peligrosas como saltar sobre edificaciones, hacer uso de materiales de pirotecnia o encender fogatas
- conductas sospechosas, como esconderse cerca de una propiedad o mirar por la ventana hacia el interior de un vehículo
- desconectar una alarma contra incendios sin motivo
- prácticas que generan un ruido excesivo
- arrojar basura en lugares inadecuados
- conductas molestas o abusivas, como acosar a otros inquilinos.



## ¿Qué puede ocurrir?

El personal de Toronto Community Housing colaborará con los inquilinos para abordar cualquier tipo de comportamiento antisocial y ofrecer ayuda en la medida que sea necesario. No obstante, en función del tipo de comportamiento en cuestión, los inquilinos que manifiesten algún tipo de conducta antisocial podrán:

- recibir advertencias verbales o por escrito,
- enfrentarse a un “desalojo justificado” ante el Consejo de Propietarios e Inquilinos (Landlord and Tenant Board),
- ser objeto de detención e imputación, con la consiguiente necesidad de personarse ante un tribunal.

## ¿Qué propicia un desalojo justificado?

En virtud de la ley y de nuestra Política de Desalojo Justificado, un comportamiento antisocial puede ser motivo de desalojo. Algunos ejemplos de comportamiento antisocial que pueden propiciar un desalojo incluyen:

- la intromisión sustancial en el derecho razonable de otro inquilino para que pueda disfrutar de su hogar con normalidad y tranquilidad;
- daños intencionados a la propiedad;
- actos ilícitos como el uso de armas o el tráfico de drogas;
- prácticas o actividades peligrosas o poner a otros en peligro.

Usted es responsable de todas las personas que convivan con usted así como de las que visiten su hogar. Si alguna conducta de estas personas fuera equiparable a una causa justificada de desalojo, Toronto Community Housing podría exigir el desalojo de la vivienda en la que usted reside.

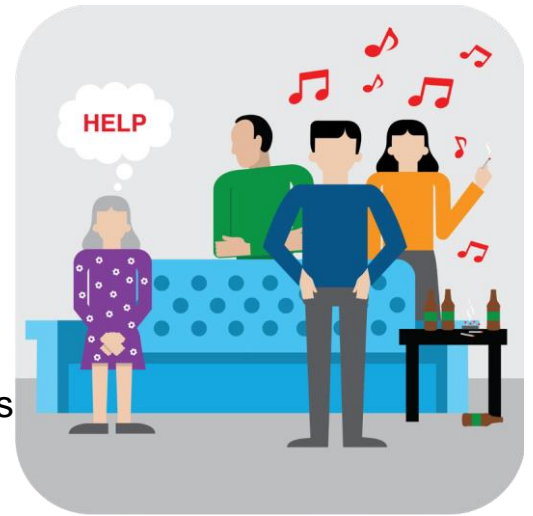
## ¿Qué puede hacer usted?

- Para denunciar cualquier comportamiento antisocial, llame a la Unidad de Seguridad de la Comunidad al **416-921-2323**.
- Consulte la Política de Desalojo Justificado en [torontohousing.ca/evictions-for-cause-policy](https://torontohousing.ca/evictions-for-cause-policy) para obtener más información.
- Consulte la Política de Visitantes en [torontohousing.ca/guest-policy](https://torontohousing.ca/guest-policy) para obtener más información.

## Allanamiento de morada

Tendrá lugar un allanamiento de morada cuando en su hogar haya presencia de personas que lo hacen sentirse inseguro. Dicha inseguridad puede ser de origen físico o mental; también puede experimentar cierto temor por su dinero.

Este tipo de personas no deseadas pueden acceder a la vivienda de un inquilino haciéndose pasar por amigos o utilizando tácticas intimidatorias para amenazarlas. Incluso puede ocurrir que una persona no deseada proceda del seno de la familia.



## ¿Qué puede hacer usted?

Toronto Community Housing solo podrá desalojar personas no deseadas si la situación se denuncia. Somos conscientes de que sufrir un allanamiento de morada puede ser intimidante, pero es importante que lo denuncie para que podamos ofrecer nuestra ayuda. Un allanamiento de morada puede derivar en problemas más serios. En función de los hechos concretos que se produzcan en el interior de su vivienda, los inquilinos que no denuncien estos actos pueden ser objeto de una acusación penal, un desalojo o ambos. No debe poner en riesgo la pérdida de la vivienda en la que reside.

Si usted denuncia este tipo de actos de allanamiento de morada, nosotros podremos realizar verificaciones para comprobar que todo está en orden y le ofreceremos otro tipo de apoyo mientras se resuelve la situación.

Asimismo, si sospecha que en su edificio se está produciendo un allanamiento de morada, deberá denunciarlo. Para denunciar los casos de allanamiento de morada, diríjase a:

- la Unidad de Seguridad de la Comunidad; teléfono: **416-921-2323**;
- la división que corresponda a su zona de la Policía de Toronto;
- Crime Stoppers: teléfono: **416-222-8477** (TIPS).

# Prevención de delitos en la comunidad

## Diseño del entorno

Siempre buscamos la forma de diseñar entornos y edificios que impidan el desarrollo de actividades delictivas o antisociales para cuando Toronto Community Housing tenga que llevar a cabo reparaciones o rehabilitaciones importantes.

Por ejemplo, nos aseguramos de que las comunidades estén conectadas por calles y no sean complejos totalmente cerrados. Debe ser posible acceder a las comunidades desde más de un punto de su entorno circundante. Asimismo nos aseguramos de que las zonas peatonales, calles y áreas de aparcamiento estén bien iluminadas. Durante la construcción, procuramos que las ventanas y balcones estén orientados hacia las aceras y áreas de aparcamiento.



## ¿Qué puede hacer usted?

Camine siempre por zonas peatonales iluminadas y debidamente señaladas, separándose de la vegetación ornamental. Si observa bombillas rotas o fundidas, deberá comunicarlo al portero o al Centro de Atención a Residentes.

Si reside en una vivienda adosada, le recomendamos que mantenga la luz exterior encendida por la noche para disuadir a los transeúntes de cualquier comportamiento antisocial. Si hace uso de bombillas de bajo consumo, su factura de la luz no se verá excesivamente afectada.

# Prevención de delitos en su edificio o vivienda adosada

## ¿Qué puede hacer usted?

- Mantenga cerradas con llave todas las puertas de acceso a su hogar.
- Si su vivienda o casa adosada se encuentra en planta baja, asegúrese de mantener cerradas en todo momento las puertas y las ventanas.
- No deje nunca las puertas entreabiertas ni bloquee pasillos y escaleras. Esta práctica constituye una infracción tanto en virtud de su contrato de alquiler como del Código contra Incendios (*Fire Code*).
- Inspeccione el interior del ascensor antes de utilizarlo. Si no se siente seguro, espere al próximo.





- Asegúrese de conocer a la persona que llama al interfono antes de permitirle el acceso al edificio.
- Cerciórese de que todos los comerciales, entre ellos, repartidores, muestran la identificación apropiada antes de permitirles el acceso a su vivienda. Salvo por motivos de mantenimiento de urgencia, siempre se le avisará con una antelación de 24 horas cuando un comercial necesite entrar a su vivienda.
- No entregue copias de las llaves de su vivienda o del control remoto a ninguna persona que no viva con usted.
- En caso de perder sus llaves o control remoto, deberá comunicarlo con la mayor brevedad posible al portero o llamar al Centro de Atención a Residentes, si lo hace en horario fuera de oficina.
- Si se va a ausentar de su vivienda durante un período prolongado de tiempo, es muy recomendable que lo comunique al portero. Si ocurriera alguna emergencia en el edificio durante su ausencia, es posible que sea necesario contactar con todos los inquilinos.

## Prevención de delitos en áreas de aparcamiento

### ¿Qué puede hacer usted?

- Preste atención cuando vaya caminando hacia su vehículo. Mire y escuche lo que ocurre a su alrededor.
- Si observa que alguna persona desconocida lo sigue, extreme las precauciones. Comuníquelo a la Unidad de Seguridad de la Comunidad o al personal de mantenimiento. Si puede, regrese a su vivienda y vuelva más tarde.
- Cierre siempre con llave su coche y no deje nunca utensilios de valor en su interior.
- Nos aseguramos permanentemente de que las áreas de aparcamiento estén bien iluminadas. Si tiene que comunicar alguna observación sobre el alumbrado u observa alguna bombilla rota o fundida, llame al Centro de Atención a Residentes.
- Registre su bicicleta con la policía. En el caso de no tener número de serie, cree uno para ella. De esta forma, le será más fácil identificarla en caso de robo.
- Sujete su bicicleta a algún objeto que no se pueda cortar ni romper. Muchas comunidades disponen de soportes para estacionar bicicletas. Utilice un candado de buena calidad.



## Seguridad de las ventanas

En los edificios de apartamentos de Toronto Community Housing, las ventanas han sido diseñadas para garantizar su seguridad. Además, las mosquiteras mantienen a los insectos alejados de su vivienda. Sin embargo, cualquier medida es insuficiente para evitar la caída de niños o mascotas.

Los cierres de todas las ventanas permiten mantenerlas semiabiertas unos 10 centímetros (4 pulgadas) para airear el espacio interior de forma totalmente segura.



## **A quién llamar para reparaciones de ventanas**

Cualquier aviso de reparación de un cierre o de la mosquitera de alguna de sus ventanas deberá comunicarlo al portero. También puede contactar con el Centro de Atención a Residentes por correo electrónico: [help@torontohousing.ca](mailto:help@torontohousing.ca), o por teléfono: **416-981-5500**. No debe manipular los cierres o las mosquiteras de sus ventanas ni tratar de arreglarlos por su cuenta. Si estropea un cierre o mosquitera de forma intencionada, se le podrá cobrar el coste de reparación. También podría ser motivo de desalojo.

## Seguridad de los balcones

Si su vivienda dispone de balcón, podrá disfrutarlo a su gusto, pero siempre respetando las normas por el bien de su seguridad.

**No** utilice el balcón como espacio de almacenaje o trastero. Esta práctica supone un peligro de incendio e infringe su contrato de alquiler.

**No** lance objetos desde su balcón hacia el exterior, incluidas colillas de cigarrillos. Utilice un cenicero robusto y asegúrese de apagar bien los restos.

**No** ponga moquetas o alfombras en el balcón. Entre otras cosas, las alfombras mojadas pueden dañar el hormigón.

**No** cocine ni haga barbacoas en el balcón. Esta práctica supone un peligro de incendio e infringe su contrato de alquiler.



## Reparaciones en los balcones

En caso de necesitar alguna reparación en un balcón, llame al Centro de Atención a Residentes al **416-981-5500**.

## Interrupciones del suministro eléctrico

### A quién llamar en caso de interrupciones del suministro eléctrico

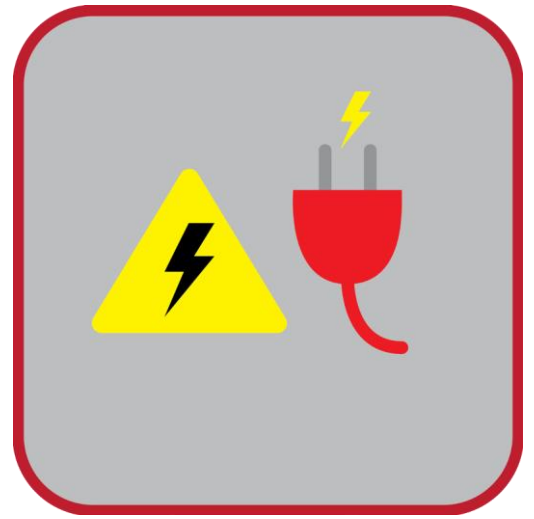
Si observa algún apagón en la calle o un descenso en el suministro eléctrico, llame a Toronto Hydro al **416-542-8000**.

Si el corte eléctrico se produce únicamente en su vivienda (es decir, no hay luz en su casa pero sí en los pasillos del edificio), llame al Centro de Atención a Residentes al **416-981-5500**.

### Preparación en caso de una interrupción eléctrica

- Equípese de varias linternas y pilas.

- Procure cargar al máximo todos los teléfonos móviles y otro tipo de dispositivos.
- Provéase de alimentos desecados y latas, asegurándose de no superar la fecha de caducidad.
- En el caso de sufrir alguna discapacidad, le recomendamos que haga uso del proceso de autoidentificación y que rellene el Formulario de Contacto en Caso de Emergencia y de Información de Asistencia Especial. Gracias a este proceso, los inquilinos con dificultades de accesibilidad podrán identificarse de forma confidencial ante



Toronto Community Housing y garantizar así su seguridad durante una emergencia, recibiendo ayuda en caso de evacuación o mediante verificaciones rutinarias para comprobar su bienestar.

- En la página 21 obtendrá más información sobre el proceso de autoidentificación.
- Si toma algún medicamento que debe conservarse en el frigorífico, prevea un plan para mantenerlo frío.
- En caso de observar algún fallo eléctrico, deberá comunicarlo con la mayor brevedad posible al personal de mantenimiento o al Centro de Atención a Residentes.

## Qué hacer ante una interrupción eléctrica

En caso de una interrupción eléctrica, las luces de emergencia y las indicaciones de salida de emergencia se encenderán automáticamente.

Durante el horario habitual de oficina, el personal dará indicaciones sobre los pasos a seguir. En el caso de que el corte se prolongue durante más de tres horas, el personal pondrá avisos y hará una ronda de visitas por cada una de las viviendas. De esta forma, además de proporcionarle información concreta, comprobará sus necesidades específicas.

- Si padece alguna discapacidad y necesita asistencia inmediata, deberá comunicarlo con la mayor brevedad posible al Centro de Atención a Residentes o al personal de mantenimiento.
- Si está cocinando en el momento del corte eléctrico, asegúrese de apagar la hornilla. Desenchufe todos los electrodomésticos y aparatos electrónicos para evitar una subida de tensión cuando se recupere el suministro. No obstante, deje una única bombilla encendida para saber cuándo vuelve la luz.
- Si puede, mantenga la puerta del frigorífico cerrada para conservar frescos los productos en el interior.
- Utilice linternas en lugar de velas. Si no tiene otra alternativa que utilizar velas, asegúrese de mantenerlas siempre al alcance de su vista. En todo caso, bien alejadas de los niños o mascotas, y a una distancia mínima de 30 centímetros (1 pie) de todos los objetos que puedan arder.

## ¡Importante!

No encienda nunca calefactores de propano, barbacoas o generadores de gas en el interior de su vivienda ni tampoco en los balcones, pues desprenden monóxido de carbono que usted no percibe ni huele, pudiendo tener un efecto letal.

Para informarse sobre el estado de alguna interrupción del suministro eléctrico, contacte con Toronto Hydro por correo electrónico: [torontohydro.com](https://www.torontohydro.com), o teléfono: **416-542-8000**.

## Evacuación

De producirse daños en el sistema eléctrico del edificio, es posible que se ordene su evacuación.

En ese caso, lleve consigo todos los medicamentos esenciales que tome, documentación importante, algo de dinero y su identificación.

Cuando se resuelva el problema, el personal lo ayudará con la reubicación y posterior acceso. No acceda a su vivienda hasta que Toronto Community Housing le indique que es seguro hacerlo.

## Reanudación del suministro eléctrico

Compruebe el estado de la comida por si se hubiera estropeado. En caso de duda, será mejor que se deshaga de ella. Toronto Community Housing no sufragará los gastos de sustituir la comida que haya resultado inservible durante una interrupción eléctrica.

Toronto Community Housing evaluará si se han producido daños en el sistema eléctrico y ordenará su reparación. En ese caso, será informado convenientemente.

## Daños por agua e inundaciones

Los daños por agua en el edificio o en su vivienda pueden provenir de precipitaciones intensas o de algún problema de fontanería. Las trombas de agua ocurren sin previo aviso. Cuando las precipitaciones son intensas es posible que rebosen los sumideros.

### ¿Qué puede hacer usted?

Tan pronto como detecte algún problema de fontanería o alguna gotera, deberá avisar al personal de mantenimiento o al Centro de Atención a Residentes con el fin de que podamos enviar los recursos necesarios. Si padece alguna discapacidad y necesita asistencia inmediata, deberá comunicarlo con la mayor brevedad posible al Centro de Atención a Residentes o al personal de mantenimiento.

Le recomendamos que, en la medida de lo posible, mantenga todos los objetos de valor (como productos electrónicos) alejados del suelo con el fin de protegerlos del agua.



Es importante que sepa dónde se encuentran las llaves de paso del suministro de agua en su vivienda y que, en caso de emergencia, las cierre para cortar el suministro tanto en la cocina como en los cuartos de baño.

En el caso de sufrir alguna discapacidad, le recomendamos que haga uso del proceso de autoidentificación y que rellene el Formulario de Contacto en Caso de Emergencia y de Información de Asistencia Especial. En la [página 21](#) obtendrá más información sobre el proceso de autoidentificación.

## Qué hacer en caso de inundación

- Llame al Centro de Atención a Residentes al **416-981-5500** para informar de la inundación.
- Evite las zonas inundadas. El agua entraña cierto peligro si entra en contacto con aparatos eléctricos, electrodomésticos o cables.
- Evite utilizar equipos electrónicos cerca de zonas donde haya agua.
- En el caso de que la avería afecte al suministro de agua, utilice agua embotellada, hervida o tratada. El personal le indicará cuándo resulta seguro volver a utilizar el agua corriente.



## **Evacuación**

Si la inundación es importante, es posible que el personal le pida que abandone su vivienda o el edificio.

En ese caso, lleve consigo todos los medicamentos que deba tomar, algo de dinero y su identificación.

Cuando se resuelva el problema, el personal lo ayudará con la reubicación y posterior acceso. No acceda a su vivienda hasta que Toronto Community Housing le indique que es seguro hacerlo.

## **Después de una inundación**

Compruebe todas sus provisiones de comida por si presentaran signos de deterioro o daños por agua. En caso de duda, será mejor que se deshaga de ellas, sobre todo si han entrado en contacto con aguas originadas por la inundación.

Una inundación propicia las condiciones perfectas para la generación de moho y hongos. Limpie y desinfecte todas las superficies en su hogar con una solución a base de agua y lejía. Recuerde no mezclar nunca lejía con amoníaco u otros productos de limpieza, ya que puede originar gases tóxicos.

No utilice electrodomésticos, tomas de corriente, cajas de conmutación o paneles de fusibles que hayan sido afectados por la inundación hasta que los verifique un electricista cualificado y dé su visto bueno para el uso. Toronto Community Housing se encargará de ordenar estas comprobaciones.

Asimismo, Toronto Community Housing programará todas las reparaciones necesarias y le mantendrá informado del progreso. Dependiendo de la gravedad de la inundación, es posible que se utilice equipo de secado como ventiladores industriales para las zonas afectadas. En el caso de que sea necesario instalar ventiladores, se le avisará 24 horas antes de que el personal o los comerciales vayan a acceder a su vivienda para inspeccionarla.

Toronto Community Housing no sufragará los gastos de sustituir el contenido que pueda resultar dañado por una inundación. Es obligación de los inquilinos mantener un seguro para proteger sus pertenencias.

## Preparación ante emergencias

Toronto Community Housing cuenta con un Plan de Respuesta a Emergencias que nos mantiene preparados en caso de condiciones meteorológicas extremas, incendios e inundaciones. Para conocer más a fondo el plan, contacte con el Centro de Atención a Residentes por teléfono: **416-981-5500**, o correo electrónico: **[help@torontohousing.ca](mailto:help@torontohousing.ca)**.

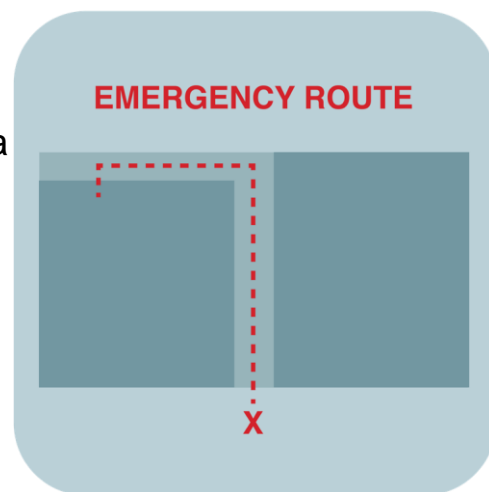


## Qué puede hacer para prepararse para una emergencia

Debe tener elaborado su propio plan para que usted y su familia sepan qué hacer en caso de emergencia. Tanto usted como sus hijos deberán practicar cómo abandonar su hogar y el edificio de forma segura. Elija un lugar fuera del edificio en el que se reunirán todas las personas que integran su hogar en caso de evacuación.

Nombre a una persona que no conviva con usted como persona de contacto. Asegúrese de que su familia sepa quién es la persona de contacto y cómo contactar con ella.

Debe tener asegurado el contenido de su hogar para que pueda solicitar una indemnización por las posibles pérdidas en caso de emergencia provocada por un incendio o inundación.



## Cumplimente el Formulario para Emergencias

Cumplimente un Formulario para Emergencias y manténgalo en un lugar visible en su vivienda para que el personal sanitario pueda verlo durante una emergencia. No debe entregarlo al personal de Toronto Community Housing.

Este formulario es un recurso que facilita la labor de asistencia a los profesionales de la salud en caso de que no puedan comunicarse con usted por causa de alguna dolencia, lesión o barrera idiomática.

Encontrará una copia de este Formulario para Emergencias al final de esta guía, en la **página 49**. Extráigalo y rellénelo. Es fácil de leer. También puede descargarlo desde la página [torontohousing.ca/getprepared](https://torontohousing.ca/getprepared) e imprimir todas las copias adicionales que necesite.

## Prepare una mochila de emergencia

Prepare una mochila de emergencia con todas las cosas que pueda necesitar en el caso de que usted y su familia tengan que salir rápido de su hogar por un período mínimo de 72 horas. Deje la mochila cerca de la puerta de entrada de su vivienda.

En el interior de la mochila podrá incluir cosas como agua embotellada, una muda, comida no perecedera, linternas y medicamentos (si fuera necesario). Para ampliar esta información, diríjase a [torontohousing.ca/getprepared](https://torontohousing.ca/getprepared) o [getprepared.gc.ca](https://getprepared.gc.ca).



## Preparación ante emergencias en caso de discapacidad

En caso de emergencia, pueden surgir problemas relacionados con la electricidad, el uso de ascensores, el transporte accesible, etc.

A continuación, ofrecemos una serie de recomendaciones que lo ayudarán a prepararse mejor para una situación de este tipo:

- Establezca un plan con su médico, familia, amigos, o con las tres partes.
- Hable con alguna persona para que lo asista en caso de emergencia.
- Lleve un dispositivo de alerta médica o alarma personal.
- Si su vida depende de un equipo médico eléctrico, como un ventilador o una máquina de hemodiálisis, prepare un plan de reserva. Asegúrese de que el equipo seguirá funcionando si se fuera la luz.
- Contacte con Toronto Hydro en el teléfono **416-542-8000** para que lo inscriban en el Registro de Notificación de Apoyo a la Vida (Life Support Notification Registry). Toronto Hydro hará todo lo posible para avisarle en el caso de que prevea alguna interrupción en el suministro eléctrico, lo que le permitirá prepararse con antelación.
- Identifique su equipo con algún tipo de etiqueta. Adjunte instrucciones para su uso y transporte en caso de evacuación.
- Le recomendamos que haga uso del proceso de autoidentificación y que rellene el Formulario de Contacto en Caso de Emergencia y de Información de Asistencia Especial.



## Proceso de autoidentificación

Si necesita ayuda adicional durante una emergencia, deberá hacer uso del proceso de autoidentificación. Para ello, deberá rellenar el Formulario de Contacto en Caso de Emergencia y de Información de Asistencia Especial.

Este proceso permite a los inquilinos que sufren alguna discapacidad identificarse de forma confidencial ante Toronto Community Housing. Los servicios de emergencias y el personal de mantenimiento utilizarán esta información para asegurarse de que usted reciba toda la ayuda que necesita ante una emergencia o evacuación del edificio.



El proceso es absolutamente voluntario y confidencial, lo que significa que se tratará su información de forma segura. El Formulario de Contacto en Caso de Emergencia y de Información de Asistencia Especial se incorpora en el paquete de Revisión Anual de cada vivienda. También puede obtener una copia electrónica en la página [torontohousing.ca/selfID](https://torontohousing.ca/selfID), o solicitarlo al Centro de Atención a Residentes.

Una vez cumplimentado, deberá entregarlo a su portero, al coordinador de Servicios de Inquilinos o al

Coordinador de Servicios para Adultos Mayores (si vive en una vivienda de adultos mayores y en su región se ha lanzado un Modelo de Servicio Integrado). Su portero incorporará alguna información contenida en el formulario al Plan de Seguridad contra Incendios del edificio, de modo que el personal o los servicios de emergencias tengan constancia de ello y puedan prestarle la ayuda que necesita.

## ¿En qué se diferencia este formulario del Formulario para Emergencias?

El Formulario de Contacto en Caso de Emergencia y de Información de Asistencia Especial se entrega al personal de Toronto Community Housing para que sepa cómo prestarle asistencia en caso de una emergencia. Por el contrario, el Formulario para Emergencias permanece en su hogar, en un lugar visible para que el personal sanitario pueda verlo fácilmente. Es formulario será de gran ayuda para los profesionales de la salud en caso de que no puedan comunicarse con usted por causa de alguna dolencia, lesión o barrera idiomática.

## Seguros

Los inquilinos están obligados por su contrato de alquiler a suscribir y renovar un seguro para proteger sus pertenencias. Es lo que se conoce como un seguro de contenido o seguro para inquilinos. Si su vivienda sufre daños por alguna emergencia, como una inundación o un incendio, el seguro lo ayudará a recuperar el valor de sus pertenencias, incluido el mobiliario y los equipos electrónicos.



El seguro también pueda pagar los gastos legales, por ejemplo si usted, con sus acciones, provocara un incendio.

Además, el seguro puede cubrir el coste de su estancia en un hotel o de una vivienda de sustitución si no pudiera regresar a su hogar a causa de una emergencia.

## Seguro asequible

Algunas compañías de seguros disponen de seguros más asequibles para inquilinos de viviendas sociales. Una de ellas es Housing Services Corporation, que tiene un programa de seguros para inquilinos. Para obtener información sobre tarifas y cobertura, visite el sitio [tenant.hscorp.ca](http://tenant.hscorp.ca), o llame al **1-866-940-5111**. También puede adquirir su seguro con una compañía de su elección.

¿Sus ingresos proceden en su totalidad o solo en parte de Ontario Works o del Programa de Apoyo a la Discapacidad de Ontario (Ontario Disability Support Program)? Porque estos programas pueden cubrir el coste del seguro de contenido. Hable con su trabajador social para obtener más información.

Si tiene alguna duda sobre qué tipo de seguro es más adecuado para usted, llame a Insurance Bureau of Canada (Oficina de Seguros de Canadá) al **416-362-2031**.

# Seguridad de mascotas y otros animales de compañía

Los inquilinos son responsables del comportamiento de sus mascotas, tales como ruidos, mordeduras y suciedad. Asimismo, son responsables de los animales de compañía de las personas que visitan su vivienda.

Las leyes sobre animales de la ciudad de Toronto restringen el número y el tipo de animales que una persona puede tener en su hogar.

Asimismo, su contrato de alquiler incluye algunas normas respecto de las mascotas:

- Asegúrese de que su animal de compañía lleva un collar y una placa identificativa en todo momento.
- Mantenga a su mascota con correa en las zonas comunes fuera de su vivienda o al aire libre.
- Tenga cuidado de que su mascota no provoque daños a las propiedades o pertenencias de otros.
- Procure que su mascota no haga ruido ni moleste a otras personas.
- Nunca deje sola a su mascota en el balcón.
- En el caso de obras de mantenimiento o reparación en el interior de su vivienda, deberá asegurarse de mantener a todas sus mascotas alejadas de la zona donde estén trabajando los correspondientes operarios.



## Qué hacer con sus mascotas en caso de emergencia

Si debe abandonar su hogar ante una emergencia, asegúrese de llevarse a sus mascotas consigo. Podrían perderse o sufrir lesiones. Para consultar otras opciones para el cuidado de sus animales domésticos durante una emergencia llame a Toronto Animal Services al **3-1-1**.

Toronto Community Housing no pagará los costes del veterinario. Usted debe mantener un seguro para mascotas; de lo contrario, deberá pagar el coste de un servicio de protección y cuidado de sus mascotas y animales de compañía.



# Seguridad contra incendios

La seguridad contra incendios es una responsabilidad individual. Para mejorar su seguridad, siga las recomendaciones que ofrecemos a continuación.

## Preparación contra incendios

Memorice los procedimientos de emergencia de su edificio. Si se encuentra en el interior de un edificio, en la documentación del Plan Seguridad contra Incendios encontrará información de lo que debe hacer en caso de declararse un fuego.

El plan a seguir se conoce como “Información para residentes”. Debería haber recibido ya una copia de este plan; no obstante, puede solicitar copias adicionales al Centro de Atención a Residentes.

Apréndase la distribución de su apartamento, edificio o vivienda adosada, incluidas todas las vías de salida. Haga uso del proceso de autoidentificación y cumplimente el Formulario de Contacto en Caso de Emergencia y de Información de Asistencia Especial si requiere asistencia ante una emergencia. Su nombre será incluido en el Plan de Seguridad contra Incendios de su edificio para que el personal o los servicios de emergencias tengan constancia de ello y puedan prestarle la ayuda que necesita.



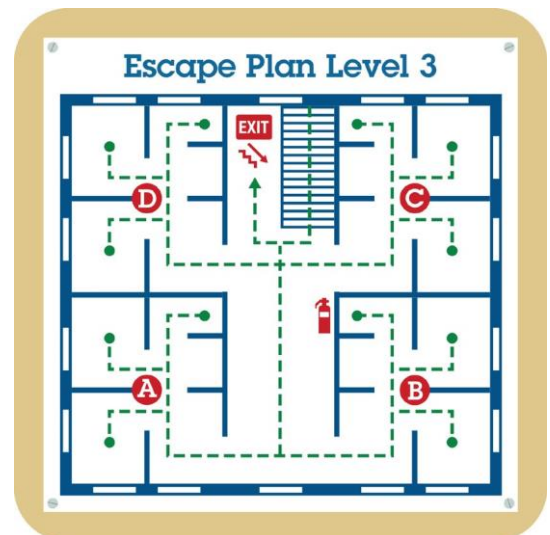
Avise a Toronto Community Housing de cualquier cambio en sus datos si tuviera que salir por motivo de un incendio.

## Planifique una ruta de escape

Puede crear su propia ruta de escape dibujando el plano de planta de su vivienda y marcando en él las vías de salida.

Simule las rutas de escape con todas las personas que conviven con usted, incluidos los niños.

Establezca quién se encargará de ayudar a los niños más pequeños y mascotas a abandonar la vivienda en caso de emergencia.







## Qué hacer en caso de incendio

Si lo considera seguro, abandone su vivienda y cierre la puerta al salir. No haga uso del ascensor en ningún caso. Utilice la salida más cercana. En el caso de que pueda salir con total seguridad, no se detenga ni retroceda bajo ninguna circunstancia. El Servicio de Bomberos de Toronto le indicará cuándo es seguro volver a su edificio.



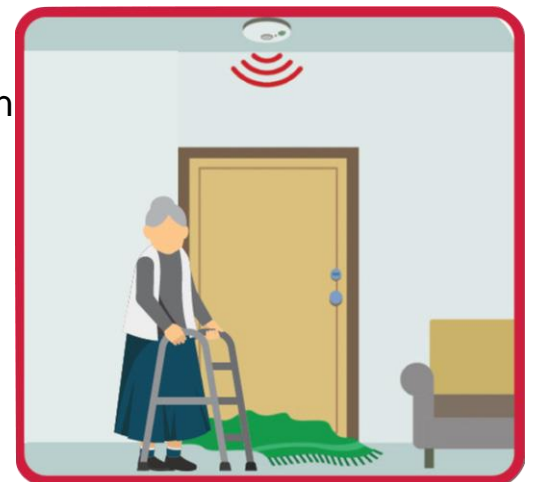
## Si vive en una planta alta (a partir de una sexta planta)

Aunque el sitio más seguro para permanecer durante un incendio es en el exterior del edificio, si los humos NO entran en el interior de su vivienda, podrá permanecer de forma segura en su lugar y esperar allí instrucciones del personal de emergencias. Los agentes responsables irán puerta por puerta o utilizarán el servicio del interfono del edificio para contactar con los residentes.



## Qué hacer ante la imposibilidad de salir de forma segura

Si el humo o las llamas bloquean todas las salidas, o en el caso de no poder salir con facilidad, deberá permanecer en su vivienda y mantener la puerta de acceso principal cerrada. Tapone cualquier rendija con toallas o sábanas mojadas para impedir la entrada del humo. Llame al **9-1-1** para advertir al Servicio de Bomberos que se encuentra en el interior de su vivienda. Si fuera posible, ondee o cuelgue alguna prenda de un color llamativo desde el balcón o una ventana abierta en señal de petición de ayuda.



Si no puede bloquear la entrada de humo en la puerta de su vivienda, aléjese de ella dejando tantas puertas como pueda entre usted y el pasillo principal. Por ejemplo, diríjase al dormitorio principal y cierre la puerta, de manera que usted quede separado del humo por un pasillo y una puerta.

## Qué hacer si las llamas alcanzan prendas de ropa

Utilice una manta o toalla que tenga a mano para sofocar las llamas. Usted u otra persona cercana pueden utilizar estas prendas para extinguir el fuego.

Si puede ponerse en el suelo, hágalo con una manta o toalla a su alrededor.



## Qué hacer si se declara un incendio en su ausencia

Contacte tan pronto le sea posible con el Centro de Atención a Residentes en el **416-981-5500**. De esta forma, el personal de mantenimiento sabrá que se encuentra en un lugar seguro.

## Plan de actuación de Toronto Community Housing en caso de incendio

- El Centro de Atención a Residentes envía a la Unidad de Seguridad de la Comunidad al lugar de los hechos para ayudar al Servicio de Bomberos de Toronto.
- El Servicio de Bomberos de Toronto abre la caja en la que se encuentra el Plan de Seguridad contra Incendios del edificio, que incluye el listado de personas que requieren ayuda en caso de evacuación. Para dar a conocer las instrucciones, irán puerta por puerta o contactarán a través del interfono.
- La Unidad de Seguridad de la Comunidad ayuda a crear una zona de espera en las proximidades para los residentes evacuados.
- El Centro de Atención a Residentes se encargará de mantener informado oportunamente al personal sobre el suceso y el plan de respuesta.

## **Qué hacer después de un incendio**

- Póngase en contacto con sus familiares y amigos para narrarle los hechos y dónde se encuentra.
- En el caso de que tenga que permanecer fuera de su vivienda, Toronto Community Housing le indicará los pasos a seguir. Lo ayudarán a trasladarlo, si fuera necesario, o a darle vía libre para regresar a su vivienda cuando sea seguro.
- No acceda a su vivienda hasta que Toronto Community Housing le indique que es seguro hacerlo.
- Contacte con su agente de seguros para comunicarle el siniestro y conocer el procedimiento para iniciar su reclamación.
- Toronto Community Housing valorará los daños causados al edificio y ordenará el inicio de las reparaciones cuando considere que es seguro. Usted recibirá instrucciones oportunas en todo momento.

# Prevención de incendios

## Riesgos comunes de incendios domésticos

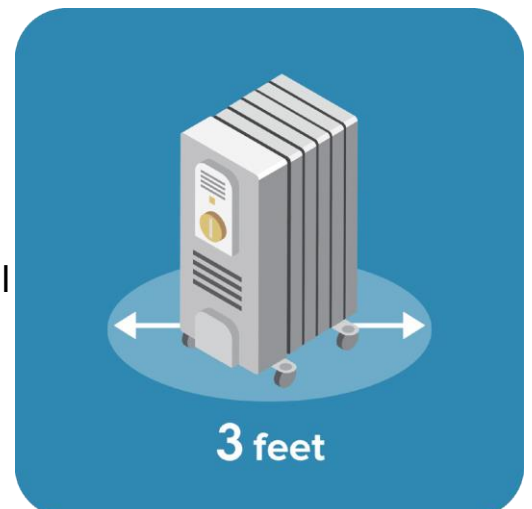
Un desorden excesivo aumenta el riesgo de incendio. Para mayor seguridad, mantenga todo el orden posible en su hogar. Asegúrese de que la vía de salida de su vivienda esté desalojada.



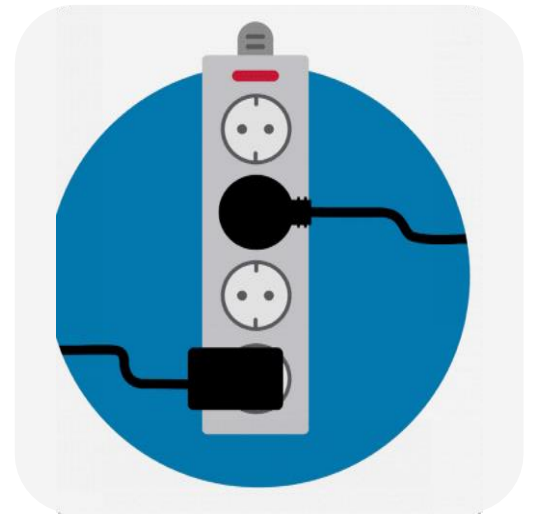
No utilice los balcones como espacio de almacenamiento. La presencia de artículos en un balcón puede bloquear una posible vía de escape y provocar un incendio. Los fuegos que se originan en los balcones pueden ser muy peligrosos porque pueden pasar desapercibidos hasta que se propagan, dificultando así el control sobre ellos.



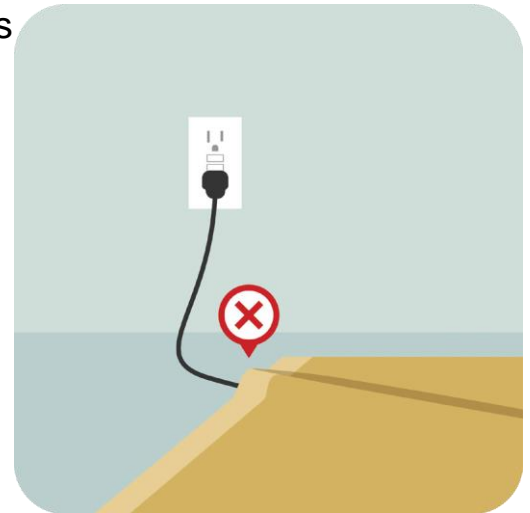
En virtud de su contrato de alquiler, debe obtener la autorización por escrito de Toronto Community Housing para utilizar en su hogar unidades adicionales de calefacción, lo que incluye un calentador ambiental. En el caso de utilizar un calentador ambiental, deberá ponerlo a una distancia mínima de 1 metro (3 pies) de cualquier objeto que pueda arder. Asimismo, deberá enchufarlo directamente en una toma de pared.



Haga un uso inteligente de alargadores y regletas. Desenchufe los aparatos que no está utilizando para liberar espacio; no sobrecargue los enchufes. No fuerce nunca un cable de tres clavijas en un enchufe de dos ranuras.



Coloque siempre los cables eléctricos por encima de las alfombras y moquetas en lugar de por debajo, pues podrían sufrir daños. Además, los cables dañados que pasan desapercibidos podrían provocar un sobrecalentamiento e iniciar un fuego.



Un desorden excesivo aumenta el riesgo de incendio. Para mayor seguridad, mantenga todo el orden posible en su hogar. Asegúrese de que la vía de salida de su vivienda esté desalojada.

## Descuidos en la cocina

La cocina es el lugar en el que más frecuentemente se originan fuegos y se producen quemaduras en una vivienda. Para extremar las precauciones, siga las siguientes recomendaciones.

Mantenga todos los artículos que puedan originar un fuego alejados de cualquier electrodoméstico, como el horno, la hornilla, el microondas, etc. Retire también envoltorios de comida, paños, guantes y utensilios de madera cuando no los utilice.



Mantenga limpios los electrodomésticos de la cocina, entre ellos, el horno, la hornilla, el microondas y la tostadora.

Los restos de comida y líquidos pueden provocar con mayor facilidad un fuego, sobre todo la grasa.



Nunca deje la hornilla desatendida mientras está cocinando. Si necesita salir de la cocina, apague la hornilla y retire las cacerolas y sartenes de las placas calientes.



Enchufe los electrodomésticos directamente en una toma de pared, evitando el uso si observara algún daño o rotura en el cable, pues podría provocar un incendio.



## Qué hacer en caso de incendio en la cocina

En el caso de iniciarse un fuego provocado por la grasa, no utilice nunca agua para apagarlo, pues podría avivarlo aún más.

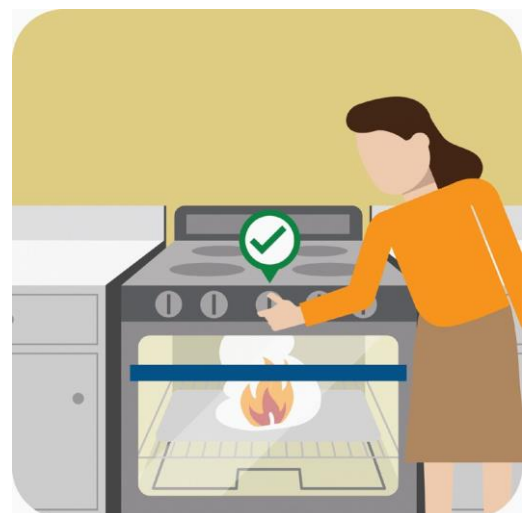
Para actuar de forma segura, ponga una tapa de una cacerola o una bandeja del horno sobre la sartén. Apague la hornilla. No mueva la sartén donde se ha originado el fuego. Retire la tapa hasta cerciorarse de que la sartén se ha enfriado.



Considere adquirir un extintor de incendios multiusos para tenerlo en la cocina.

En el caso de que el fuego se produzca en el horno, apáguelo y cierre la puerta del horno. Deje que se enfríe el contenido.

Si las llamas sobresalen del horno o le resulta difícil apagar el fuego con rapidez, le recomendamos que abandone su vivienda y se asegure de cerrar bien la puerta. Active la alarma contra incendios que encuentre más próxima en su edificio. Llame al **9-1-1** con la mayor brevedad posible desde un lugar seguro.





## Nueva política de espacio libre de humo

Toronto Community Housing está implantando una política de espacio libre de humo en todas sus propiedades. Los inquilinos que firmen su contrato de alquiler después de la entrada en vigor de esta política, tendrán que seguir las restricciones ahí establecidas sobre el consumo de tabaco.



Por su parte, los inquilinos que hubieran firmado su contrato antes de la entrada en vigor de la política de espacio libre de humo, podrán seguir fumando en el interior de su vivienda en la medida en que esta práctica:

- no moleste a otros residentes del edificio;
- no entrañe ningún peligro para otros residentes del edificio.

En todos los casos, se prohíbe fumar en zonas comunes del edificio (escaleras, pasillos, garajes, etc.) o en el radio de entrada a los edificios, debiendo dejar una distancia mínima de 9 metros.

## Descuidos de fumadores

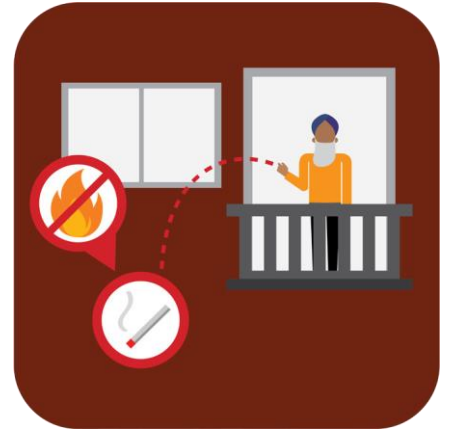
Los descuidos mientras se fuma son una de las causas principales de accidentes mortales por fuego. Las colillas que se arrojan sin apagar pueden arder durante horas con el resultado final de provocar llamas.

El lugar más seguro para fumar son las zonas exteriores.

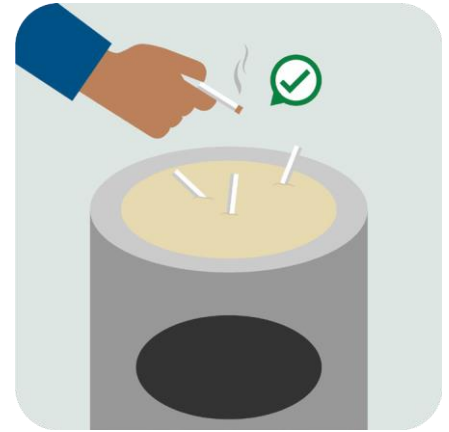
Asegúrese de mantenerse a una distancia mínima de 9 metros (unos 30 pies) respecto a las entradas o salidas del edificio cuando vaya a fumar. Si no cumple esta medida de seguridad, podría enfrentarse a una multa en virtud de la ley local.



Nunca arroje colillas de cigarrillos desde el balcón. Los incendios en los balcones son los más peligrosos, porque pueden iniciarse y propagarse de forma desapercibida.



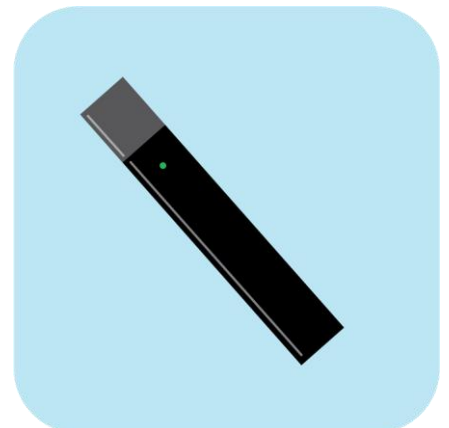
Utilice un cenicero robusto y profundo. Asegúrese de apagar bien los cigarrillos y sus restos: no los deje desatendidos cuando están encendidos o ardiendo. Coloque los ceniceros alejados de cualquier cosa que pueda arder. Vacíelos con frecuencia.



Mantenga el tabaco y accesorios relacionados en un lugar seguro y apartado. Advierta a los niños que las cerillas y mecheros no son juguetes y que deberían avisar a un adulto si encuentran algún material o accesorio relacionado con la práctica de fumar.



Los cigarrillos electrónicos también pueden provocar fuegos. Esto puede ocurrir tanto cuando se están utilizando como cuando se está cargando su batería. Incluso simplemente cuando se transportan de un sitio a otro. No debe dejar nunca cigarrillos electrónicos desatendidos mientras se cargan ni tampoco enchufados por la noche.



No fume si está somnoliento o ha bebido alcohol. Evite fumar en la cama.



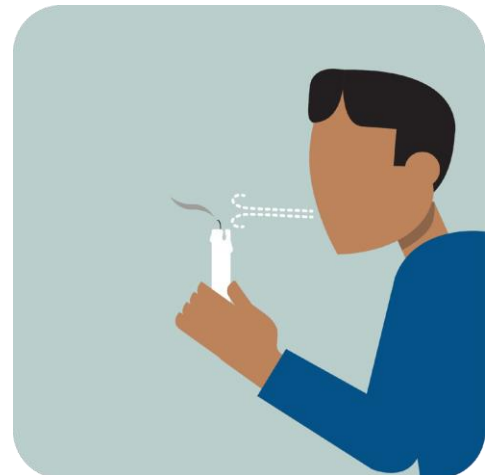
Si utiliza oxígeno medicinal u otro gas comprimido, no deje que ninguna persona fume cerca de usted o cerca del lugar donde almacena este equipo.



## Velas

Las velas pueden ser un peligro grave de incendio si no se utilizan adecuadamente. Hay varias cosas que usted puede hacer para reducir los riesgos cuando enciende velas.

Utilice un portavelas robusto y seguro que no arda o no se pueda volcar. No encienda velas en dormitorios, cuartos de baño o zonas donde habitualmente se duerme. Apáguelas tan pronto salga de una habitación o se vaya a la cama.

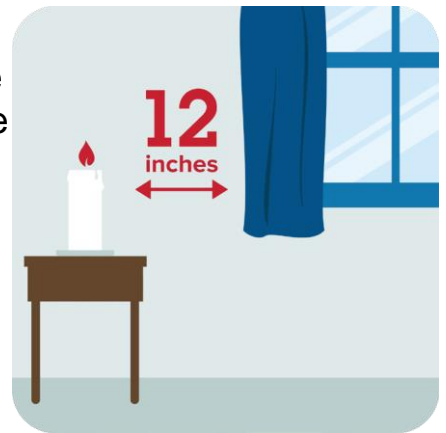


Mantenga alejadas las velas, cerillas y mecheros de animales domésticos y niños.



## Mantenga una distancia mínima

Mantenga las velas encendidas a una distancia mínima de 30 centímetros (12 pulgadas) de cualquier cosa que puede arder, como cortinas o artículos decorativos.



## Asegúrese de apagar las velas

Una forma de cerciorarse de que la vela está totalmente apagada es vertiendo un poco de agua sobre la mecha. Esto también puede hacerlo después de soplar una cerilla.



## Busque otra opción

Como alternativa puede pensar en velas sin llama.



## Asegúrese de que su detector de humo funciona correctamente

Un detector de humo con alarma puede salvarle la vida. El humo se propaga con mucha rapidez. Un detector de humo da la alerta muy pronto, permitiendo su salida en caso de incendio de forma segura.

Ya debería haber recibido un ejemplar del manual del detector de humo, en el que se le indica el funcionamiento y cómo probarlo. Si necesita otro ejemplar de dicho manual, contacte con el Centro de Atención a Residentes.

## Comprobaciones periódicas

Nuestro personal comprobará el correcto funcionamiento de su detector de humo como parte de la visita de inspección anual de viviendas. Adicionalmente, usted debería comprobar el correcto funcionamiento de su detector de humo con carácter mensual. Para ello, pulse el botón de prueba y espere a escuchar el sonido de la alarma. Si su detector de humo no funciona adecuadamente, deberá comunicarlo al personal de mantenimiento o contactar con el Centro de Atención a Residentes.



## Evite falsas alarmas

Los detectores de humo deben instalarse alejados de la cocina. Si con frecuencia se activa la alarma cuando está cocinando, deberá hablarlo con su portero. Es posible que sea necesario desplazar a otro sitio el detector de humo. Cuando se activa una alarma falsa, puede pulsar el botón “hush” para silenciarla durante un breve período de tiempo hasta que el aire se limpie.



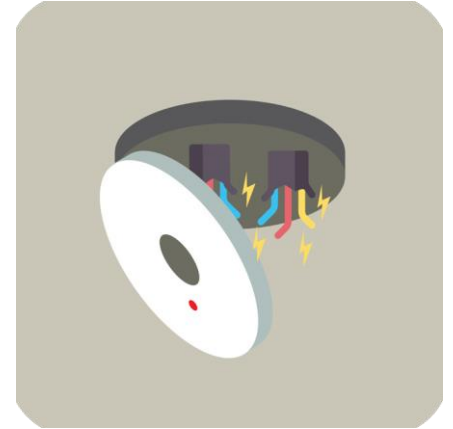
## Alarma para personas sordas o con dificultades auditivas

Disponemos de dispositivos especiales de alarma por humos. Si necesita uno, hágaselo saber a su portero o coordinador de Servicios de Inquilinos o al coordinador de Servicios para Adultos Mayores (si vive en una vivienda para adultos mayores y en su región se ha lanzado un Modelo de Servicio Integrado).



## No manipule el detector de humo

Si lo hace, pondrá en riesgo a su familia, sus vecinos y a usted mismo. Si manipula, desactiva o retira el detector de humo estará infringiendo la ley. Llegado el caso, se le podrá cobrar el coste de la reparación, imponérsele una multa de hasta 100 000 \$ o ser objeto de desalojo.



## Riesgos de incendios en zonas comunes

Las zonas comunes de su edificio, como pasillos, salidas y escaleras, deben mantenerse como espacios seguros para todos los residentes. Por consiguiente, debe evitarse cualquier riesgo de incendio en estas zonas.

## Los pasillos están destinados exclusivamente al uso por parte de personas

Mantenga en todo momento desalojados los pasillos y salidas de emergencia. El Código contra Incendios de Ontario (*Ontario Fire Code*) autoriza al personal a retirar cualquier objeto que pueda provocar un incendio o bloquear una salida. En el caso de que el personal tenga que proceder a retirar o deshacerse de pertenencias suyas, estas no se le reembolsarán. Deberá abstenerse de colocar en su puerta, pasillos, rellanos y salidas cierto tipo de objetos, como:



- decoraciones o colgadores (inclusive motivos navideños),
- flores (tanto naturales como artificiales),
- felpudos,
- coronas o árboles navideños,
- bicicletas,
- carros.

## Una puerta cerrada es una vivienda segura

Las puertas ayudan a evitar la propagación del humo y el fuego. Las puertas que separan una vivienda del pasillo común en nuestros edificios son resistentes al fuego, lo que significa que pueden soportar el calor y las llamas durante bastante tiempo. Asegúrese de mantener en todo momento la puerta de su vivienda y las de las escaleras bien cerradas.



## La basura al lugar de eliminación

Mantenga despejados los conductos de bajada de basuras, las puertas cerradas y las zonas circundantes limpias. Cuando el interior y las puertas de los conductos de basura están limpios, se reduce el riesgo de incendios.

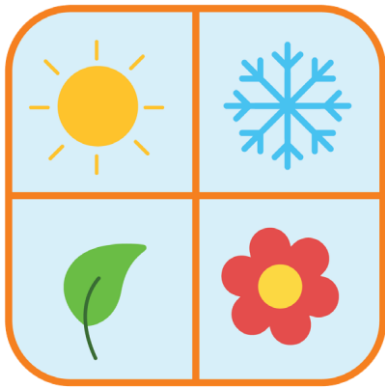


## Mantenga despejadas las escaleras

No deje nunca objetos en las escaleras ni bloquee el tránsito. Las escaleras deben estar en todo momento despejadas para permitir la salida de personas de forma segura ante una emergencia.



La seguridad contra incendios es una responsabilidad individual. Diríjase a [torontohousing.ca/firesafety](https://torontohousing.ca/firesafety) para obtener más información sobre consejos de prevención y seguridad en caso de incendios.



# Seguridad apropiada en cada estación

En algunas épocas del año, el cambio de las condiciones meteorológicas puede plantear algunos problemas de seguridad. Sepa qué hacer por el bien de su seguridad.

## Seguridad en verano

### Pirotecnia y fogatas en las zonas exteriores

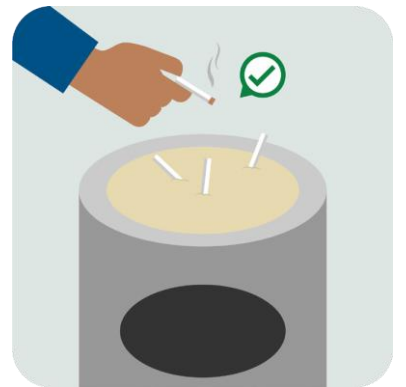
Llame al **3-1-1** si observa materiales pirotécnicos en las inmediaciones.

En las propiedades de Toronto Community Housing no se permite en ningún momento el uso de materiales de pirotecnia ni la realización de fogatas. Pueden producir quemaduras y causar incendios y daños en las viviendas.



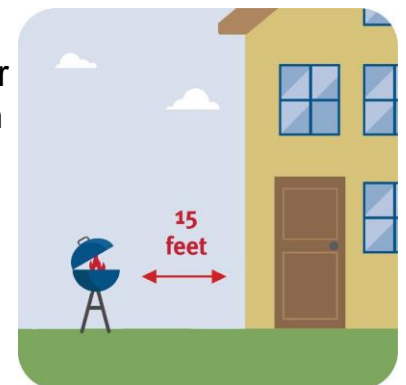
### Preste atención al arrojar colillas de cigarrillos

Utilice siempre un cenicero u otro recipiente robusto y profundo para desechar los cigarrillos. No los tire nunca al césped o a los arbustos, ni los arroje desde su balcón.



### Extreme las precauciones al utilizar barbacoas

No se permite el uso de barbacoas y planchas en los balcones. En algunos edificios, Toronto Community Housing permite utilizar barbacoas en zonas exteriores comunes. Deberá comprobar con su portero si se permite el uso de barbacoas en alguna zona exterior de su edificio. En caso afirmativo, asegúrese de mantener una distancia mínima de 4,5 metros (unos 15 pies) respecto a los laterales de los edificios y cualquier objeto o material que pueda arder. Apague el propano cuando no se esté utilizando, asegurándose de cerrar bien el paso.





## Qué hacer si alguna llama en el exterior alcanza su ropa

Si alguna llama alcanza su ropa, deténgase, tírese al suelo y dé vueltas sobre sí mismo.

No corra. Deje de hacer lo que estaba haciendo, arrójese al suelo y cúbrase la cara con las manos. A continuación, dé vueltas sobre sí mismo hasta extinguir por completo las llamas.

En el caso de no poder seguir estas instrucciones (detenerse, tirarse al suelo y dar vueltas), trate de utilizar alguna prenda (una chaqueta o manta) para apagar el fuego o pedir a alguien que lo haga por usted.

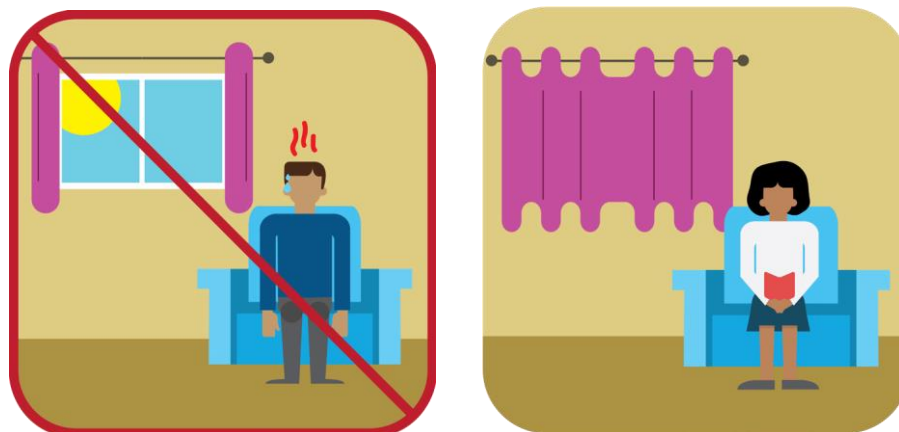


## Manténgase fresco ante el calor

Cuando se acerca la época de calor, Toronto Community Housing cambia directamente el sistema de calefacción al de refrigeración en cada edificio. Si necesita hacer alguna consulta respecto a la temperatura en el interior de su vivienda, contacte con el Centro de Atención a Residentes.

Para impedir la entrada del calor, le recomendamos que cierre las persianas o cortinas durante el día. Apague las luces o desenchufe los electrodomésticos mientras no los use, pues desprenden mucho calor aun en momentos de inactividad.

Los ventiladores no enfrían el aire, sino que solo lo mueven. El hecho de recibir oleadas de aire caliente sobre usted puede intensificar la sensación de acaloramiento. La clave está en mantenerse hidratado. Beba mucha agua aun cuando no tenga sed.



## Alertas por calor

El Ministerio de Medio Ambiente y Cambio Climático de Canadá (Environment and Climate Change Canada) emite alertas por calor en verano cuando prevé una temperatura mínima de 31 °C por el día y de 20 °C por la noche durante dos o más días seguidos.

También hay alertas cuando el ambiente va a estar muy húmedo, con una previsión de humedad mínima de 40 °C durante dos o más días seguidos.

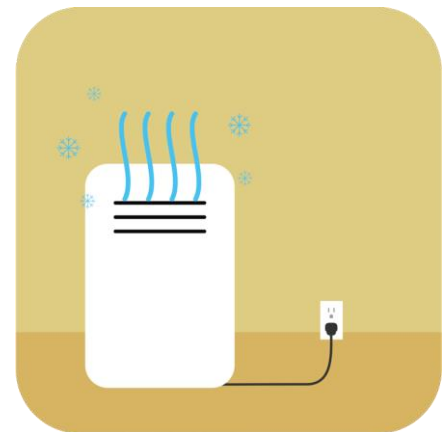
En algunos edificios de Toronto Community Housing, el personal acondiciona una zona de refrigeración cuando hay una alerta de calor. En ese caso, el personal publicará un anuncio sobre el uso de esta zona.

En el caso de que su edificio no disponga de zona de refrigeración, el anuncio dará indicaciones del sitio público más cercano con aire acondicionado. También puede llamar al **3-1-1** o dirigirse a [toronto.ca/cool-space](https://toronto.ca/cool-space) para encontrar un espacio fresco cerca.

## Sistema seguro de aire acondicionado

En su vivienda solo se permite equipos de aire acondicionado que vayan instalados en el suelo. Se prohíbe colocar equipos de aire acondicionado en ventanas.

Si tiene alguna pregunta sobre su aire acondicionado, contacte con su portero o llame al Centro de Atención a Residentes al **416-981-5500**.



## Seguridad en piscinas

Algunos edificios de Toronto Community Housing tienen piscinas climatizadas, de las que podrán disponer a lo largo de todo el año exclusivamente los inquilinos del edificio en el que estén instaladas. En algunas propiedades de Toronto Community Housing también hay piscinas al aire libre que solo funcionan en verano y a las que pueden acceder todos los inquilinos de Toronto Community Housing, no solo los de esa comunidad.



## Conozca las normas

Todas las piscinas tienen publicadas sus respectivas normas de higiene y seguridad. Asegúrese de conocer las normas antes de utilizar la piscina. Una de estas normas es que los niños menores de 10 años deben estar acompañados en todo momento de un adulto tanto dentro como fuera de la piscina.



## Clases de natación

En nuestras piscinas ofrecemos clases de natación para todos nuestros inquilinos. Compruebe con el socorrista la disponibilidad de plazas. Para apuntarse, podrá hacerlo el mismo día del inicio de las clases en la piscina. Diríjase al socorrista.

## Horario ampliado de piscinas por alerta de calor

Cuando existe una alerta de calor, Toronto Community Housing puede ampliar el horario de apertura de las piscinas. Para conocer el horario de las piscinas, pregunte al socorrista de turno.

**Diríjase a [torontohousing.ca/becoolandsafe](https://torontohousing.ca/becoolandsafe) para obtener recomendaciones de cómo combatir el calor y qué hacer durante una alerta por altas temperaturas.**

## Seguridad en invierno

Toronto Community Housing se encarga de garantizar que su vivienda alcance una temperatura mínima de 21 °C durante los meses de invierno. Si necesita hacer alguna consulta respecto a la temperatura en el interior de su vivienda, contacte con el Centro de Atención a Residentes.

### Alertas por frío extremo

Estas alertas se emiten cuando existe una previsión de -15 °C de temperatura mínima o una sensación térmica mínima de -20 °C.

Siga los consejos que ofrecemos a continuación para proteger su seguridad y mantener una buena temperatura durante los días de frío extremo y tormentas invernales.

- A ser posible, haga acopio de alimentos y medicamentos por si no pudiera salir al exterior.
- Si vive en una vivienda con calefacción eléctrica, deje todos los grifos con un leve goteo; de esta forma, impedirá que las tuberías se congelen o sufran otros daños.
- Si la calefacción se apaga, deberá comunicarlo con la mayor brevedad posible al personal de mantenimiento o al Centro de Atención a Residentes. En el caso de que esto ocurra durante una alerta por frío extremo, Toronto Community Housing acondicionará una zona cálida en un espacio común hasta que la calefacción vuelva a funcionar.

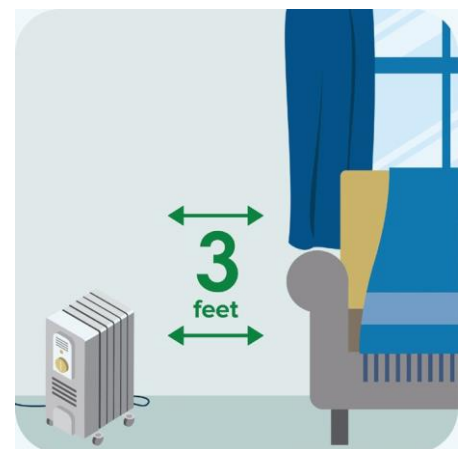


¡Importante! No utilice el horno, calefactores de propano, barbacoas o generadores de gas para calentar su vivienda, pues desprenden monóxido de carbono que usted no percibe ni huele, pudiendo tener un efecto letal.

Diríjase a [torontohousing.ca/safe\\_winter](https://torontohousing.ca/safe_winter) para obtener más recomendaciones de seguridad para la época invernal.

### Calefactores portátiles (calentadores ambientales)

Si tiene permiso por escrito de Toronto Community Housing para utilizar un calentador ambiental portátil, asegúrese de que cumple los requisitos de calidad de la Asociación Canadiense de Estándares (Canadian Standards Association, CSA). Garantice una distancia mínima de 1 metro (3 pies) entre los calefactores y cualquier objeto o artículo que pueda arder, como papel, cortinas, prendas de ropa, mobiliario, ropa de cama y decoración mural. Asimismo, asegúrese de mantener alejados a los niños y mascotas de todos los aparatos calefactores.

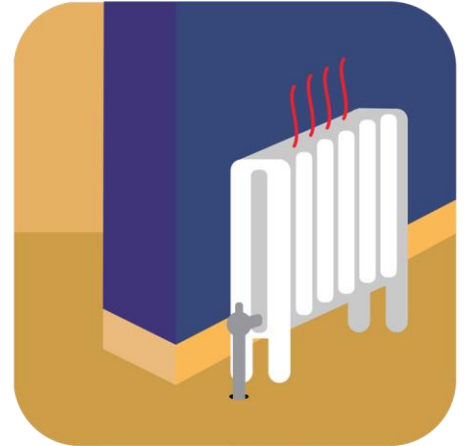


No coloque nunca prendas o ropa de cama sobre un calefactor encendido para secarlas, pues podrían arder fácilmente.

Cerciórese de apagar los calefactores cuando salga de la casa o se vaya a dormir.

## Radiadores

Las temperaturas frías extremas pueden provocar una explosión en sus radiadores, lo que a su vez puede dar lugar a una inundación, con posibles daños para usted y sus vecinos. En caso de que su radiador explote, llame inmediatamente al **416-981-5500**.



## Consejos para evitar explosiones en radiadores

- Mantenga las ventanas cerradas para evitar la entrada de aire frío al interior. El aire frío puede congelar el agua que se encuentra dentro de un radiador, lo que puede ocasionar una explosión.
- Asegúrese de que su radiador no está más frío por la parte superior que por la inferior. Esto puede ocurrir cuando hay aire retenido en el interior. Llame al personal de mantenimiento o al Centro de Atención a Residentes, quienes se encargarán de liberar este aire retenido con la mayor brevedad posible.
- Garantice una distancia mínima de 15 centímetros (unas 6 pulgadas) entre su radiador y cualquier objeto mobiliario. El bloqueo del radiador a causa del mobiliario o de unas cortinas gruesas, impedirá la correcta distribución del aire caliente por su vivienda.
- Evite ajustar por su cuenta el radiador. Si apreciara demasiado calor o demasiado frío en el interior de su vivienda, llame al personal de mantenimiento o al Centro de Atención a Residentes en el **416-981-5500**.

## Lluvia helada, hielo y nieve

La lluvia helada y las ráfagas fuertes de viento pueden provocar interrupciones en el suministro eléctrico en caso de derrumbamiento de árboles sobre las líneas eléctricas. Consulte la **página 15** para saber qué hacer ante una interrupción eléctrica.



## Manténgase informado

Esté atento a los medios de comunicación locales para conocer el parte meteorológico, actualizaciones sobre el cierre de carreteras o zonas de tránsito y otros mensajes de emergencia. El personal de Toronto Community Housing también se pondrá en contacto con usted en el caso de que las condiciones meteorológicas invernales afecten a su edificio.

## Permanezca en el interior

La lluvia helada y el hielo pueden dificultar el tránsito, en cuestión de segundos, por zonas peatonales, aceras y calles. A ser posible, evite salir al exterior hasta que las aceras y calles estén despejadas y hayan sido cubiertas con sal.

El personal eliminará la nieve y el hielo en un plazo de 12 horas. Asimismo, distribuiremos sal o arena por zonas peatonales, calzadas, escaleras exteriores y áreas de aparcamiento al aire libre siempre que sea necesario. Contacte con el Centro de Atención a Residentes para informarse de superficies resbaladizas o heladas en los alrededores de su edificio.

## Seguridad en caso de viento

Unas condiciones climatológicas extremas pueden provocar fuertes vientos. Cerciórese de asegurar objetos sueltos en su balcón o patio. En el caso de que el viento arrojara con su fuerza objetos sueltos, esto podría causarle lesiones tanto a usted como a sus vecinos.



## Seguridad en Halloween

La fiesta del truco o trato, aparte de divertida, también puede entrañar cierto peligro. Si quisiera participar en este tipo de actividades, es recomendable que un padre, madre u otra persona adulta acompañe siempre a los niños y niñas más pequeños.

Si fuera posible, también es aconsejable que los menores lleven un teléfono móvil. En caso de observar algún comportamiento sospechoso o ilícito, llame inmediatamente a la policía.



Diríjase a [torontopolice.on.ca/safetyzone](https://torontopolice.on.ca/safetyzone) para conocer más consejos de seguridad durante la fiesta de Halloween, por ejemplo en relación con los disfraces y peligros ocultos asociados a extraños.

## **Alternativas divertidas**

En lugar de ir puerta por puerta exclamando “truco o trato”, puede ser buena idea celebrar una fiesta ambientada en Halloween en algún espacio comunitario, o también hacer su propia fiesta en casa para sus hijos y amigos.

# ¿Necesita un ejemplar traducido?

Este documento contiene información importante para los inquilinos de Toronto Community Housing. Si desea obtener un ejemplar de esta guía, llame al **416-981-5500**.

የተተረጎሙ ቅጂዎችን በመጠየቅ ለማግኘት ይቻላል።  
እባካቸው ደውሉልን 416-981-5500.

요청하시면 한국어로 번역된 사본을 구하실 수 있습니다.  
416-981-5500 으로 전화 주십시오.

تتوفر النسخ المترجمة عند الطلب.  
يرجى الاتصال على الرقم ٤١٦-٩٨١-٥٥٠٠

Przetłumaczone kopie dostępne są na prośbę.  
Prosimy zadzwonić 416-981-5500.

ভাষান্তরিত প্রতিলিপিগুলি অনুরোধ করলে পাওয়া যাবে।  
৪১৬-৯৮১-৫৫০০ নাম্বারে যোগাযোগ করুন।

Cópias traduzidas estão disponíveis mediante pedido. É favor telefonar para 416-981-5500.

要求索取翻译本可致电 416-981-5500.

Переведенные экземпляры предлагаются по запросам. Звоните, пожалуйста, 416-981-5500.

نسخه ترجمه شده در صورت درخواست در اختیار شما قرار می گیرد.  
لطفاً به شماره 416-981-5500 تلفن بزنید.

Waxaa la heli karaa koobiyo turjuman haddii la codsado. Fadlan wac 416-981-5500.

Des copies traduites sont disponibles sur demande.  
Veuillez téléphoner au 416-981-5500.

Ejemplares traducidos se encuentran disponibles a solicitud. Llame al 416-981-5500.

Μεταφρασμένα αντίγραφα είναι διαθέσιμα κατόπιν αιτήσεως. Παρακαλώ καλέστε 416-981-5500.

மொழி பெயர்க்கப் பட்ட பிரதிகள் இருக்கின்றன. பெற விரும்புவோர் தயவுசெய்து 416-981-5500 ஐ அழையுங்கள்

વિનંતી કરવાથી અનુવાદિત કોપી મળી શકશે.  
મહેરબાની કરીને ૪૧૬-૯૮૧-૫૫૦૦ પર ફોન કરો.

Wo sre a, wo nsa beka nea y'akyere aseε no bi.  
Yεsre se frε 416-981-5500.

Traduzioni di copie sono disponibili su richiesta.  
Siete pregati di telefonare al 416-981-5500.

Có sẵn bản dịch nếu quý vị cần.  
Xin gọi số 416-981-5500

También puede obtener versiones traducidas de la *Guía de seguridad* en [torontohousing.ca/safetyguide](https://torontohousing.ca/safetyguide).





# Apéndice 1: Formulario para Emergencias

## HOJA DE INFORMACIÓN

EN CASO DE EMERGENCIA

# LLAME AL 911

### INFORMACIÓN DE CONTACTO

Nombre \_\_\_\_\_ Apellidos \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Número de apartamento \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Teléfono principal (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Teléfono (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Tarjeta de salud ----- Fecha de \_\_\_\_ día / \_\_\_\_ mes / \_\_\_\_ año

Género  Hombre  Mujer  Otro - Me identifico como \_\_\_\_\_

Idioma(s) principal(es) \_\_\_\_\_

Necesidad de cuidados → Registrados en \_\_\_\_\_

Datos de contacto 1 en caso de emergencia \_\_\_\_\_

Teléfono principal (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Teléfono alternativo (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Datos de contacto 2 en caso de emergencia \_\_\_\_\_

Teléfono principal (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Teléfono alternativo (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Proveedor principal de cuidados \_\_\_\_\_

Teléfono (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

### INFORMACIÓN IMPORTANTE

### HISTORIAL

### MÉDICO

Enfermedad del corazón (angina de pecho, infarto, bypass, marcapasos)  Diabetes (Insulinodependiente / No insulinodependiente)

Ictus/Isquemia cerebral transitoria

Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (enfisema, bronquitis)

Alzheimer

Hipertensión arterial

Ataques (convulsiones)

Demencia

Enfermedad

Otras \_\_\_\_\_



## MEDICACIÓN

1) \_\_\_\_\_ 6) \_\_\_\_\_ 11) \_\_\_\_\_  
 2) \_\_\_\_\_ 7) \_\_\_\_\_ 12) \_\_\_\_\_  
 3) \_\_\_\_\_ 8) \_\_\_\_\_ 13) \_\_\_\_\_  
 4) \_\_\_\_\_ 9) \_\_\_\_\_ 14) \_\_\_\_\_  
 5) \_\_\_\_\_ 10) \_\_\_\_\_ 15) \_\_\_\_\_

## ALERGIAS MÉDICAS

Sin alergias       AAS (Aspirina)       Codeína  
 Otras \_\_\_\_\_

## CONSIDERACIONES ESPECIALES

Infección / enfermedad contagiosa \_\_\_\_\_  
 Otra \_\_\_\_\_  
 Afiliación a hospital \_\_\_\_\_ →  Historial extenso  
 Especialidad (diálisis, neurología, etc.) \_\_\_\_\_

## MOVILIDAD / SENSORIAL

Prótesis       Vista (vista defectuosa / gafas /  Oído (hipoacusia / audífono /  
 Movilidad (bastón / silla de ruedas / andador / scooter eléctrico / prótesis)

## ANIMALES DOMÉSTICOS

Listado de mascotas e instrucciones para su cuidado \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_


¿Alguno de estos animales es un animal guía?  No  Sí \_\_\_\_\_

Persona de cuidado animal 1 (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Persona de cuidado animal 2 (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

no \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
 día / mes / año



 Llame al **416-981-5500** para solicitar un ejemplar de esta *Guía de seguridad* en otro idioma o formato.



Toronto Community Housing Corporation

416-981-5500

[torontohousing.ca](http://torontohousing.ca)

© 2021